

TraAM langues vivantes 2023-2024

Utilisation de l'IA par les élèves pour s'entraîner en production orale en interaction: interview entre un journaliste et un historien pour une webradio



Utilisation du Chatbot Mizou pour que :

- des élèves de 3^e puissent s'entraîner dans et hors la classe en production orale en interaction pour la tâche finale d'une séquence sur les résistants allemands pendant la Seconde Guerre Mondiale.



INTERACTION ORALE AVEC L'IA MIZOU

Sommaire

- 1) Contexte
- 2) Utilisation de Mizou
- 3) Analyse

Utilisation par les élèves du Chatbot Mizou pour s'entraîner en production orale en interaction en vue de la tâche finale évaluée

Contexte :

- ❑ Dans le cadre d'une séquence sur les résistants allemands pendant la Seconde Guerre Mondiale, les élèves ont travaillé en amont sur des biographies de résistants et ont découvert du lexique lié aux biographies, des indications temporelles et l'utilisation du prétérit et du passif.
- ❑ Pour manipuler le vocabulaire et les structures introduites, les élèves se sont entraînés à rédiger la biographie d'une résistante allemande à partir d'une fiche d'identité.
- ❑ Ils ont ensuite en binôme effectué des recherches sur le résistant allemand de leur choix et en ont rédigé la biographie pour consolider leur maîtrise des structures nécessaires pour rendre compte de la biographie d'une personne.
- ❑ Afin de s'entraîner en autonomie successivement pour le rôle du journaliste et de l'historien, dans et hors la classe, les élèves utilisent le Chatbot Mizou pour préparer la tâche finale évaluée.



Paramétrage du Chatbot (en anglais) pour une interview sur Alexander Schmorell :



✓ Création de deux Chatbots afin que les élèves s'entraînent pour les deux rôles:

📄 l'un où l'IA est le journaliste et l'élève l'historien

- l'autre où l'IA est l'historien et l'élève le journaliste

Instructions pour l'IA : You are the interviewer, guiding the conversation with an historian. The student takes on the role of the historian, responding to questions about Alexander Schmorell's biography and his resistance actions during the Nazi period. Through this interactive interview, students learn how to interview about WWII resistants.

Instructions pour l'IA : You are the historian, responding to questions about Alexander Schmorell's biography and his resistance actions during the Nazi period. The student takes on the role of the interviewer, guiding the conversation. Through this interactive interview, students learn how to interview about WWII resistants.

Mizou propose un exemple de requête qui permet de formuler assez simplement la sienne, même lorsque l'on débute. On peut aussi lui demander de générer les requêtes puis les modifier.

🌟 Générer tous les champs



Possibilité de dupliquer les Chatbots pour garder l'ensemble des paramètres et ne changer que quelques éléments (le rôle de l'IA, le thème de l'interview, la classe etc.)



✓ **Choix du niveau scolaire des élèves: Grade 7**

Difficulté de choisir le bon niveau: les élèves sont certes en 3^{ème}, mais n'ont pas le niveau de langue d'un élève natif fréquentant la même classe, d'où le choix d'indiquer une classe inférieure. A affiner en testant le Chatbot.

✓ **Création d'un avatar pour l'IA**

Picture ? AI Name ?



der Expert

Picture ? AI Name ?



Journalist

✓ **Rédaction d'un message d'accueil par lequel l'IA commence la conversation**

Message d'accueil : Willkommen bei der Radiosendung "Wir sind ihre Stimme!". Heute empfangen wir einen Experten über Alexander Schmorell. Guten Tag!

Message d'accueil : Guten Tag. Ich freue mich hier zu sein, bei der Radiosendung "Wir sind ihre Stimme!", um über Alexander Schmorell zu sprechen. Was möchten Sie wissen?



✓ Consignes

- Responses should be based on historical facts and records.
- The AI should follow each student's message with a response, prompting further discussion.
- The conversation should be conducted in German.
- Use the preterit.
- Responses should be short and understandable for French students with a A2-level in German.

- Responses should be based on historical facts and records.
- The AI should follow each student's message with a question, prompting further discussion.
- The conversation should be conducted in German.
- Use the preterit.
- Responses should be short and understandable for French students with a A2-level in German.

On peut préciser en 1000 caractères les attentes concernant les interventions de l'IA et des élèves tant du point de vue de la forme que du contenu.

La version payante de Mizou permet de joindre les documents de travail, ce qui permet que les interventions de l'IA soient totalement en adéquation avec le niveau des élèves et les objectifs fixés par l'enseignant.

Les réponses ou les questions de l'IA peuvent être trop pointues concernant la biographie du résistant choisi. Possibilité d'ajouter dans les consignes les informations à utiliser, mais les 1000 caractères peuvent alors être insuffisants.

Malgré une commande de réponses courtes, celles-ci étaient parfois trop développées. Peut-être préciser un nombre de phrases ou de lignes maximum.



✓ Choix d'une voix féminine ou masculine

Audio ?

Emma 🧑



Audio ?

John 🧑



Peu de choix de voix: une seule féminine et une seule masculine.
Pas de possibilité de pouvoir choisir des voix présentant différents accents régionaux en fonction des aires linguistiques visées.



✓ Test du Chatbot créé

Preview Clear


Start Chat

Send a message... 

Possibilité de tester le Chatbot et ensuite d'en modifier facilement les paramètres.



Paramétrage du Chatbot (en français) pour une interview sur Alexander Schmorell :

Instructions pour l'IA : Tu es un historien répondant à des questions sur la biographie d'Alexander Schmorell et ses actions de résistance pendant la période nazie. Les élèves prennent le rôle de l'interviewer guidant la conversation. Par cette interview interactive, les élèves apprennent comment faire des interviews sur la résistance pendant la seconde guerre mondiale.

Règles:

- Les réponses doivent être basées sur des faits historiques.
- l'IA doit répondre à chaque message des élèves par une réponse alimentant la conversation.
- La conversation doit se faire en allemand.
- Il faut utiliser le prétérit.
- Les réponses doivent être courtes et compréhensibles par des élèves français ayant un niveau A2 en allemand.



Créer un Chatbot

Le résultat est équivalent à la requête en anglais. Il n'est donc pas nécessaire de passer par l'anglais.



Création d'une session pour les élèves:

- ✓ Création d'une session de Chatbot par l'enseignant

Nouvelle Session

- ✓ Transmission par l'enseignant du lien ou du QR-Code pour inviter les élèves à la session:

Inviter étudiants

Code d'accès

Informez l'étudiant de visiter l'URL et d'entrer son nom pour démarrer la session.

<https://mizou.com/login-thread?ID=N8JeACXiozt1vvE> Copier

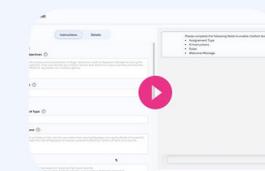
ou

Scanner le code QR



Manipulations faciles pour créer la session et en partager le lien.
Tutoriels disponibles en anglais si besoin.

Tutoriels



Create your First ChatBot

par Hamza



Start a new session

par Hamza



Review Grading

par Hamza



Utilisation du Chatbot par les élèves

- ✓ Identification des élèves pour accéder à la session:

MIZOU

Accès étudiant

NOM

Démarrer la session

Demander aux élèves de ne pas indiquer leur nom, mais d'utiliser leurs initiales ou un nombre attribué.

- ✓ Les élèves peuvent lire et écouter les interventions de l'IA.



Willkommen bei der Radiosendung "Wir sind ihre Stimme!". Heute empfangen wir einen Experten über Alexander Schmorell. Guten Tag!

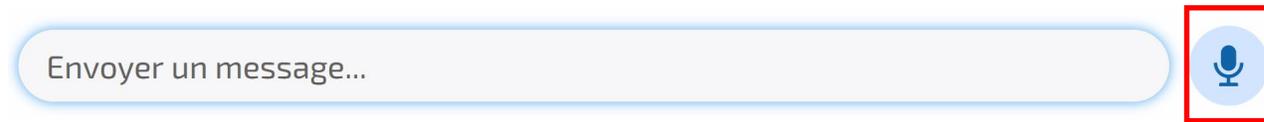


Ils peuvent ainsi avoir un modèle de prononciation correcte.



Utilisation du Chatbot par les élèves

- ✓ Ils peuvent taper ou dire leur message selon les consignes de l'enseignant, ici interaction orale travaillée



- ✓ Ils peuvent écouter leur message, le valider ou le recommencer.



Difficulté de certains élèves d'avoir une transcription correcte de leur intervention orale, ce qui peut entraîner une frustration.

Nécessité pour les élèves d'avoir une prononciation correcte, mais aussi de parler distinctement et fort → très bon entraînement en vue de l'enregistrement de l'émission radio.



✓ Exemples d'échanges:

zu können. Können Sie uns kurz erzählen, wer Alexander Schmorell war?



er war ein widerstandskämpfer



Genau, Alexander Schmorell war ein deutscher Student, der als einer der Gründer der Widerstandsgruppe "Weiße Rose" gegen das Nazi-Regime bekannt wurde. Können Sie uns mehr über die "Weiße Rose" und ihre Aktivitäten erzählen?



diese Gruppe schrieb Flugblatt



Genau, sie verbreiteten Flugblätter. Was stand auf diesen Flugblättern und warum waren sie wichtig?



gegen die Nazis



Richtig, sie sprachen sich gegen das Nazi-Regime aus. Wie reagierte das Nazi-Regime auf die Aktionen der Weißen Rose?

L'IA reformule:

- en enrichissant, développant,
 - par des phrases complètes si l'élève répond de manière lacunaire.
- Les élèves sont exposés à un modèle linguistique correct et riche dont ils peuvent s'inspirer pour progresser.



✓ Exemples d'échanges:



Sehr mutig! Was passierte mit Alexander Schmorell nach seinem intensiven Engagement in der Weißen Rose?



Nach der Verhaftung von den Geschwistern Scholl versuchte er, in die Schweiz mit der Unterstützung von Bekannten und einem falschen Reisepass zu fliehen, aber ohne Erfolg.



Das hört sich nach einer schwierigen Zeit an. Wie endete Alexander Schmorells Geschichte nach seinem Versuch, zu fliehen?

L'IA propose un modèle d'interaction intéressant pour les élèves. Elle commente, rebondit sur ce qui est dit.



✓ Exemples d'échanges:



Sehr interessant und kannst du uns etwas über die Anfänge seines Lebens erzählen?



Natürlich. Alexander Schmorell wurde in Orenburg, Russland, geboren. Sein Vater war ein deutscher Arzt und seine Mutter Russin. Nach der Russischen Revolution zog die Familie nach Deutschland. Alexander wuchs in München auf und entwickelte schon früh ein starkes Bewusstsein für Gerechtigkeit und Freiheit. Dieses Bewusstsein prägte später sein Handeln gegen das Nazi-Regime. Bereits in seiner Jugend war Alexander künstlerisch und sozial sehr engagiert.

Les réponses sont parfois trop longues.



✓ Exemples d'échanges:



Das ist sehr mutig von ihm und seinen Freunden. Wie wurden Schmorells und seine Gruppe, die Weiße Rose, von der Gestapo entdeckt?



was ist entdeckt in französisch



"Entdeckt" auf Französisch heißt "découvert". Wie wurden Schmorell und die Weiße Rose von der Gestapo "découvert"?

Le vocabulaire est parfois inconnu des élèves...

... mais cela les incite à s'adapter, à demander de l'aide.



Evaluation de la conversation par l'IA

UTILISATEUR	NOTE SUGGÉRÉE PAR L'IA	DURÉE	SOU MIS	STATUT
Caravelle	A	21 minutes	19 days ago	Sorti

L'enseignant a accès à tous les échanges. Il peut les consulter pour faire de la remédiation, pour les évaluer.

Caravelle

A

The student engaged positively with the chatbot, asking relevant and thoughtful questions to deepen their understanding of Alexander Schmorell's life and actions. They followed the instructions and maintained a respectful tone throughout the conversation. The student's inquiries prompted informative responses, demonstrating an effective use of the chatbot for learning purposes.

L'IA propose une évaluation qui peut permettre à l'enseignant d'avoir rapidement un panorama des réussites ou difficultés des élèves.

Les critères d'évaluation ne sont pas précisés.

La version payante de Mizou permet d'indiquer des critères d'évaluation à utiliser.

Analyse : freins et plus-values

- Questions / réponses de l'IA pouvant aller au-delà des compétences et connaissances des élèves et ainsi les déstabiliser ou les bloquer.
- Un outil de transcription qui peut frustrer les élèves.
- Version gratuite limitée qui ne permet pas certains paramétrages:
 - Joindre les documents de travail pour adapter les interventions de l'IA au mieux à ce qui a été vu en classe,
 - Indiquer des critères d'évaluation,
 - Imposer un temps maximum d'échanges pour amener les élèves à être plus spontanés.
- Certains éléments sont formulés en anglais même sur l'interface française.
- **Avantages de l'utilisation de l'IA :**
 - Une application très performante qui permet de développer les compétences d'interaction des élèves: ceux-ci sont exposés à une langue riche et correcte et à un modèle d'interaction efficace. Soumis à l'inattendu, ils sont amenés à s'adapter.
 - Possibilité d'entraîner l'interaction écrite et orale.
 - Possibilité pour les élèves de s'entraîner en autonomie, en classe ou à la maison.